

1 Cor. 15:12-19 mws

V. 12

κηρύσσεται PPI3sg fr. κηρυσσω
to make public declarations, proclaim aloud, of proclamation that is divine in origin or relates to divinity, 'Christ is proclaimed as having risen from the dead'
to publicly announce religious truths and principles while urging acceptance and compliance, to preach

νεκρῶν
one who is no longer physically alive, dead person, a dead body, a corpse
pertaining to being dead, lifeless, dead

ἐγήγερται PPI3sg fr. ἐγείρω
to enter into or to be in a state of life as a result of being raised, be raised, rise
to cause someone to live again after having once died, to raise to life, to make live again

πῶς
interrogative reference to manner or way, in what way? how? in questions denoting disapproval or rejection, 'how can you say?'
interrogative reference to means, how? by what means?

ἀνάστασις
resurrection from the dead, resurrection, of the future resurrection
to come back to life after having once died, to come back to life, to live again, to be resurrected, resurrection

V. 13

ἀνάστασις
see above

οὐδὲ
also not, not either, neither
and not, nor, neither

ἐγήγερται PfPI3sg fr. ἐγείρω
see above

V. 14

ἐγήγερται PfPI3sg fr. ἐγείρω
see above

κενὸν

pertaining to being devoid of intellectual, moral, or spiritual value, empty, of things without content, without any basis, without truth, without power, of preaching and faith
pertaining to being lacking in results, without result, without effect, ‘if Christ has not been raised from the dead, our message is indeed without any result’
pertaining to being untrue in view of lacking truth, ‘our preaching is then untrue’

ἄρα

marker to express result, then, as a result, with suggestion of emphasis
marker of result as an inference from what has preceded, so, then, consequently, as a result

κήρυγμα

a public declaration, something proclaimed aloud, proclamation, ‘my (gospel) proclamation the content of what is preached, preaching, what is preached, ‘if Christ has not been raised from death, then what we have preached is nothing’

πίστις

state of believing on the basis of the reliability of the one trusted, trust, confidence, faith, firm commitment
to believe in the good news about Jesus Christ and to become a follower to be a believer, to be a Christian, Christian faith

V. 15

εὕρισκόμεθα PPIIpl fr. εὕρισκω

to discover intellectually through reflection, observation, examination, or investigation, find, discover
to learn something previously not known, frequently involving an element of surprise, to learn, to find out, to discover

ψευδομάρτυρες

one who gives false testimony, a false witness, ‘person who gives false testimony about God’
one who testifies falsely, false witness

ἐμαρτυρήσαμεν AAIIpl fr. μαρτυρῶ

to confirm or attest something on the basis of personal knowledge or belief, bear witness, be a witness, to offer testimony, ‘bear witness against God by declaring that’
to provide information about a person or an event concerning which the speaker has direct knowledge, to witness

κατὰ

down upon, toward, against someone or something, in a hostile sense, against, ‘give testimony in contradiction to God’
a marker of opposition, with the possible implication of antagonism, against, in opposition to, in conflict with

ἤγειρεν	AAI3sg	fr. ἐγειρω
ἐγείρονται	PPI3pl	fr. ἐγειρω
see above		

εἴπερ
marker of a condition, existing in fact, or hypothetical, if indeed, if after all, since, ‘even if’
an emphatic marker of condition, if indeed, if after all

ἄρα
see above

V. 16

νεκροὶ
see above

ἐγείρονται	PPI3pl	fr. ἐγειρω
ἐγήγερται	PfPI3sg	fr. ἐγειρω
see above		

οὐδὲ
see above

V. 17

ἐγήγερται	PfPI3sg	fr. ἐγειρω
see above		

ματαία
pertaining to being of no use, idle, empty, fruitless, useless, powerless, lacking truth, ‘empty’
pertaining to being useless on the basis of being futile and lacking in content, useless, futile,
empty, futility

πίστις
see above

ἔτι
pertaining to continuance, yet, still, in positive statements, to denote that a given situation is
continuing still, yet
extension of time up to and beyond an expected point, still, yet

ἐν
marker of a state or condition, in
marker of a state or condition, in, with, cf. v. 42

ἀμαρτίαις

a departure from either human or divine standards of uprightness, sin, the action itself as well as its result

to act contrary to the will and law of God, to sin, to engage in wrongdoing, sin

V. 18

κοιμηθέντες APdepPtcpMPN fr. κοιμαομαι

to be dead, sleep, fall asleep, die, pass away

to sleep, as a euphemistic expression for the state of being dead, to be dead, to have died

ἀπώλοντο AMI3pl fr. ἀπολλυμι

to cause or experience destruction, perish, be ruined, die

to die, with the implication of ruin and destruction, to die, to perish

V. 19

ζωῆ

life in the physical sense, life, 'in this life'

to be alive, to live, life

ἠλπικότες PfAPtcpMPN fr. ἐλπίζω

to look forward to something, with implication of confidence about something, coming to pass, hope, hope for, with indication of the person or thing on whom hope is based, put one's confidence in someone or something

to look forward with confidence to that which is good and beneficial, to hope, to hope for, hope

μόνον

marker of limitation, only, alone, limiting the action or state to the one designated

the only entity in a class, only one, alone

ἐλεεινότεροι

pertaining to being deserving of sympathy for one's pathetic condition, miserable, pitiable, 'most miserable of all'

pertaining to being deserving of pity in view of one's miserable condition, pitiable, miserable, 'we are the most pitiable of all people' or 'we deserve more pity than anyone else'